



SFHP Care Plus (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal

# ***Tóm tắt Quyền lợi năm 2027***

**[sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members)**

## Giới thiệu

Tài liệu này tóm tắt ngắn gọn về các quyền lợi và dịch vụ được SFHP Care Plus bao trả. Tài liệu bao gồm câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp, thông tin liên hệ quan trọng, thông tin tổng quan về các quyền lợi và dịch vụ được cung cấp, cũng như thông tin về các quyền của quý vị với tư cách là hội viên của SFHP Care Plus. Các thuật ngữ chính và định nghĩa của các thuật ngữ này được trình bày theo thứ tự bảng chữ cái trong chương cuối của *Sổ tay Hội viên*.

## Mục lục

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A. Miễn trừ trách nhiệm.....                                                              | 2  |
| B. Các câu hỏi thường gặp (FAQ) .....                                                     | 8  |
| C. Danh sách dịch vụ được bao trả.....                                                    | 13 |
| D. Các quyền lợi được bao trả ngoài SFHP Care Plus .....                                  | 33 |
| E. Các dịch vụ mà SFHP Care Plus, Medicare và Medi-Cal không bao trả .....                | 37 |
| F. Quyền của quý vị với tư cách là hội viên của chương trình bảo hiểm .....               | 39 |
| G. Cách nộp đơn khiếu nại hoặc kháng nghị dịch vụ bị từ chối, chậm trễ hoặc sửa đổi ..... | 42 |
| H. Phải làm gì nếu quý vị nghi ngờ có gian lận .....                                      | 43 |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

---

## A. Miễn trừ trách nhiệm



Đây là bản tóm tắt các dịch vụ y tế được SFHP Care Plus bao trả từ ngày 1 tháng 1 năm 2027 đến ngày 31 tháng 12 năm 2027. Đây chỉ là bản tóm tắt. Vui lòng xem danh sách đầy đủ các quyền lợi trong *Sổ tay Hội viên*. Chúng tôi luôn cập nhật *Sổ tay Hội viên* trên trang web [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members). Quý vị cũng có thể gọi cho Bộ phận Dịch vụ Khách hàng theo số miễn phí 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, nghỉ vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9.

- ❖ SFHP Care Plus (HMO D-SNP) (Chương trình Medicare Medi-Cal) là tổ chức Medicare Advantage có hợp đồng với Medicare và Medicaid. Việc đăng ký tham gia SFHP Care Plus phụ thuộc vào việc gia hạn hợp đồng.
- ❖ Các nhà cung cấp ngoài mạng lưới/không có hợp đồng không có nghĩa vụ điều trị cho hội viên của Chương trình, trừ trường hợp cấp cứu. Vui lòng gọi đến số dịch vụ khách hàng của chúng tôi hoặc xem Bảng chứng Bao trả của quý vị để biết thêm thông tin, bao gồm khoản chia sẻ chi phí áp dụng cho dịch vụ ngoài mạng lưới.
- ❖ Quyền lợi Bổ sung Đặc biệt dành cho Chương trình Người mắc Bệnh mạn tính (SSBCI) – Một số quyền lợi được cung cấp trong khuôn khổ chương trình này dành cho người mắc bệnh mạn tính. Không phải tất cả hội viên đều đủ điều kiện. Nếu quý vị được bác sĩ chăm sóc chính (PCP) trong mạng lưới chẩn đoán mắc một hoặc nhiều bệnh mạn tính đủ điều kiện và đáp ứng một số tiêu chí bổ sung, quý vị có thể đủ điều kiện nhận các quyền lợi bổ sung.

Ngay cả khi quý vị mắc bệnh mạn tính đủ điều kiện, quý vị không nhất thiết sẽ đủ điều kiện nhận các quyền lợi SSBCI vì quý vị cần đáp ứng các tiêu chí bổ sung, chẳng hạn như có nguy cơ cao phải nhập viện hoặc gặp các kết quả bất lợi khác về sức khỏe và cần được điều phối chăm sóc chuyên sâu.

- ❖ Để biết thêm thông tin về **Medicare**, quý vị có thể đọc sổ tay *Medicare và Quý vị*. Trong đó có tóm tắt về các quyền lợi, quyền và phạm vi bảo vệ của Medicare và phần trả lời cho các câu hỏi thường gặp nhất về Medicare. Quý vị có thể lấy sổ tay này từ trang web Medicare ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)) hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần. Người dùng TTY vui lòng gọi 1-877-486-2048. Để biết thêm thông tin về **Medi-Cal**, quý vị có thể truy cập trang web của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe California (DHCS) ([www.dhcs.ca.gov/](http://www.dhcs.ca.gov/)) hoặc liên hệ với Văn phòng Thanh tra Medi-Cal theo số 1-888-452-8609, từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Quý vị cũng có thể gọi cho Thanh tra đặc biệt dành cho những người có cả Medicare và Medi-Cal theo số 1-855-501-3077, từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members).

Thông báo về Dịch vụ Hỗ trợ Ngôn ngữ và các Công cụ và Dịch vụ Hỗ trợ Hiện có sẵn

**ENGLISH - ATTENTION:** If you need help in your language, call **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). These services are free.

**العربية (ARABIC) -** يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). هذه الخدمات مجانية.

**Հայերեն (ARMENIAN) -** Ուշադրություն: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1(833) 530-7327** (TTY: **711**): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք **1(833) 530-7327** (TTY: **711**): Այս ծառայություններն անվճար են:

**ខ្មែរ (CAMBODIAN) -** ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅ លេខ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារ សរសេរជាអក្សរផុស សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាច រកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺ ឥតគិតថ្លៃ។

**简体中文标语 (CHINESE - SIMPLIFIED) -** 请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如文盲和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)。这些服务是免费的。



**Nếu quý vị có thắc mắc,** vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin,** hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

**繁體中文 (CHINESE - TRADITIONAL)** - 請注意：如果您需要以您的母語提供幫助，請致電 **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)。另外還提供針對殘障人士的說明和服務，例如盲文和需要較大字體閱讀，也是方便取用的。請致電 **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)。這些服務是免費的。

---

**فارسی (FARSI)** - توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با **1(833) 530-7327** (TTY: **711**) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1(833) 530-7327** (TTY: **711**) تماس بگیرید. این خدمات رایگان هستند.

---

**हिंदी (HINDI)** - ध्यान दें: यदि आपको अपनी भाषा में मदद चाहिए, तो **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में दस्तावेज़ भी उपलब्ध हैं। **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)। ये सेवाएँ निःशुल्क हैं।

---

**HMOOB (HMONG)** - CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Cov kev pabcuam no pub dawb.

---

**日本語 (JAPANESE)** - 注記: あなたの言語でサポートが必要な場合は、**1(833) 530-7327** (TTY: **711** までお電話ください)。また、点字や大きな活字で作成したドキュメントなど、障害をお持ちの方のための補助やサービスもご利用いただけます。**1(833) 530-7327** (TTY: **711** までお電話ください)。これらのサービスは無料です。

---



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số **1(833) 530-7327** (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

**한국어 (KOREAN)** - 주의: 자국어로 도움이 필요한 경우, **1(833) 530-7327** (TTY: **711** 으로 전화하십시오). 점자 및 큰 글씨로 된 문서 등 장애인을 위한 보조 도구와 서비스도 제공됩니다. **1(833) 530-7327** (TTY: **711**으로 전화하십시오). 이러한 서비스는 무료입니다.

---

**ພາສາລາວ (LAO)** - ຂໍຄວນລະວັງ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານ, ໃຫ້ ໂທຫາ (TTY: **711**) **1(833) 530-7327**. ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນຸນ ແລະ ຕົວພິມຂະໜາດໃຫຍ່ ແມ່ນຍັງມີຢູ່. ໂທ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນຟຣີ.

---

**MIEN (MIEN)** - LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluc mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoh bun longc. Douc waac daaih lorx **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Naaiv deix gong benx wangv henh tengx oc.

---

**ਪੰਜਾਬੀ (PUNJABI)** - ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1(833) 530-7327** (TTY: **711** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ)। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ **1(833) 530-7327** (TTY: **711** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ)। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

---

**РУССКИЙ (RUSSIAN)** - ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1(833) 530-7327** (линия TTY: **711**). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1(833) 530-7327** (линия TTY: **711**). Эти услуги являются бесплатными.

---



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

**ESPAÑOL (SPANISH)** - ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Estos servicios son gratuitos.

---

**TAGALOG (TAGALOG-FILIPINO)** - ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Libre ang mga serbisyonang ito.

---

**ภาษาไทย (THAI)** - โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1(833) 530-7327** (TTY: **711**) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1(833) 530-7327** (TTY: **711**) บริการไม่มีค่าใช้จ่ายใด ๆ

---

**УКРАЇНСЬКОЮ (UKRAINIAN)** - УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Ці послуги є безкоштовними.

---

**TIẾNG VIỆT (VIETNAMESE)** - CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Những dịch vụ này đều là miễn phí.

---



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

- ❖ Tài liệu này có sẵn miễn phí bằng tiếng Anh, tiếng Hoa (Phồn thể), tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Nga và tiếng Tagalog.
- ❖ Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí ở những định dạng khác, như chữ in cỡ lớn, chữ nổi Braille hoặc định dạng âm thanh. Gọi cho Dịch vụ Khách hàng của SFHP Care Plus theo số miễn phí 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, nghỉ vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9.
- ❖ Quý vị cũng có thể đưa ra yêu cầu sẵn sàng để nhận tài liệu bằng các ngôn ngữ khác và/hoặc định dạng thay thế:
  - Quý vị có thể yêu cầu nhận tài liệu bằng ngôn ngữ khác và/hoặc định dạng thay thế bất kỳ lúc nào. Chúng tôi sẽ lưu giữ lựa chọn của quý vị vô thời hạn hoặc cho đến khi quý vị yêu cầu thay đổi lại. Để nhận tài liệu này bằng ngôn ngữ không phải tiếng Anh và/hoặc ở định dạng thay thế hoặc để thay đổi yêu cầu thường trực về ngôn ngữ và/hoặc định dạng ưu tiên, vui lòng liên hệ với Dịch vụ Khách hàng của SFHP Care Plus theo số miễn phí 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, nghỉ vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

## B. Các câu hỏi thường gặp (FAQ)

Dưới đây là bảng liệt kê các câu hỏi thường gặp.

| Các Câu hỏi Thường Gặp                                                                                                                                     | Trả lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Medi-Medi Plan là gì?</b>                                                                                                                               | Medi-Medi Plan là một chương trình bảo hiểm y tế ký hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal để cung cấp các quyền lợi của cả hai chương trình cho những người ghi danh. Medi-Medi Plan là chương trình dành cho những người từ 21 tuổi trở lên. Medi-Medi Plan là một tổ chức gồm các bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc, nhà cung cấp Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (LTSS) và các nhà cung cấp khác. Chương trình này cũng có Quản lý Chăm sóc Sức khỏe để giúp quý vị quản lý tất cả nhà cung cấp, dịch vụ và hỗ trợ của mình. Tất cả các bên sẽ cùng làm việc để cung cấp dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Tôi có nhận được các quyền lợi Medicare và Medi-Cal trong SFHP Care Plus giống như các quyền lợi tôi đang nhận hiện nay không? (xem tiếp trang sau)</b> | <p>Quý vị sẽ nhận được hầu hết các quyền lợi Medicare và Medi-Cal được bao trả trực tiếp từ SFHP Care Plus. Quý vị sẽ làm việc với một nhóm các nhà cung cấp dịch vụ, những người sẽ giúp xác định các dịch vụ phù hợp nhất với nhu cầu của quý vị. Có nghĩa là một số dịch vụ mà quý vị nhận bây giờ có thể thay đổi dựa trên nhu cầu của quý vị và đánh giá của bác sĩ và nhóm chăm sóc của quý vị. Quý vị cũng có thể nhận được các quyền lợi khác ngoài chương trình bảo hiểm y tế của mình theo cách tương tự như hiện nay, trực tiếp từ cơ quan của Tiểu bang hoặc quận, chẳng hạn như-Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (IHSS), các dịch vụ chuyên khoa về sức khỏe tâm thần và rối loạn do sử dụng chất gây nghiện, hoặc các dịch vụ của trung tâm khu vực.</p> <p>Khi quý vị ghi danh vào SFHP Care Plus, quý vị và nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị sẽ cùng nhau xây dựng Kế hoạch Chăm sóc Cá nhân hóa (ICP) để đáp ứng các nhu cầu về sức khỏe và hỗ trợ của quý vị, đồng thời phản ánh các ưu tiên và mục tiêu cá nhân của quý vị.</p> <p>Nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc Medicare Phần D nào mà SFHP Care Plus thường không bao trả, quý vị có thể nhận được nguồn thuốc tạm thời, và chúng tôi sẽ</p> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Các Câu hỏi Thường Gặp                                                                                                                                               | Trả lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Tôi có nhận được các quyền lợi Medicare và Medi Cal trong SFHP Care Plus giống như các quyền lợi tôi đang nhận hiện nay không? (tiếp theo trang trước)</b></p> | <p>giúp quý vị chuyển sang một loại thuốc khác hoặc xin trường hợp ngoại lệ để SFHP Care Plus bao trả cho thuốc của quý vị nếu cần thiết về mặt y tế. Để biết thêm thông tin, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo các số ghi ở cuối trang này.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>Tôi có thể sử dụng cùng một bác sĩ mà tôi hiện đang sử dụng không? (xem tiếp trang sau)</b></p>                                                                | <p>Thường thì quý vị có thể sử dụng bác sĩ đó. Nếu các nhà cung cấp dịch vụ của quý vị (bao gồm bác sĩ, bệnh viện, chuyên gia trị liệu, nhà thuốc và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác) tham gia SFHP Care Plus và có hợp đồng với chúng tôi, quý vị có thể tiếp tục nhận dịch vụ từ họ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Các nhà cung cấp có hợp đồng với chúng tôi được gọi là nhà cung cấp “trong mạng lưới”. Nhà cung cấp trong mạng lưới tham gia vào chương trình bảo hiểm của chúng tôi. Có nghĩa là họ chấp nhận các hội viên trong chương trình của chúng tôi và cung cấp các dịch vụ mà chương trình của chúng tôi bao trả. <b>Quý vị phải sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ trong mạng lưới của SFHP Care Plus.</b> Nếu quý vị sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà thuốc không thuộc mạng lưới của chúng tôi, chương trình có thể không bao trả cho các dịch vụ hoặc thuốc này.</li> <li>• Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu, hoặc dịch vụ lọc máu ngoài khu vực, quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ ngoài mạng lưới của SFHP Care Plus.</li> <li>• Nếu quý vị hiện đang được điều trị bởi một nhà cung cấp dịch vụ ngoài mạng lưới của SFHP Care Plus hoặc đã có mối quan hệ với một nhà cung cấp dịch vụ ngoài mạng lưới của SFHP Care Plus, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng để hỏi về việc tiếp tục nhận dịch vụ từ nhà cung cấp đó và yêu cầu duy trì liên tục việc chăm sóc. Xem Chương 1 của <i>Sổ tay Hội viên</i> này để biết thêm thông tin.</li> </ul> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Các Câu hỏi Thường Gặp                                                                                                                          | Trả lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tôi có thể sử dụng cùng một bác sĩ mà tôi hiện đang sử dụng không?</b><br>(tiếp theo trang trước)                                            | Để tìm hiểu xem bác sĩ của quý vị có thuộc mạng lưới của chương trình hay không, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo các số điện thoại được liệt kê ở cuối tài liệu này hoặc xem Danh mục <i>Nhà cung cấp Dịch vụ và Nhà thuốc của SFHP Care Plus</i> trên trang web của chương trình tại <b><a href="http://sfhp.org/vi/careplus-members">sfhp.org/vi/careplus-members</a></b> .<br><br>Nếu quý vị mới tham gia SFHP Care Plus, chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để xây dựng Kế hoạch Chăm sóc Cá nhân hóa nhằm đáp ứng các nhu cầu của quý vị. |
| <b>Quản lý Chăm sóc Sức khỏe của SFHP Care Plus là gì?</b>                                                                                      | Quản lý Chăm sóc Sức khỏe của SFHP Care Plus là đầu mối liên hệ chính của quý vị. Người này giúp điều phối tất cả các nhà cung cấp dịch vụ và dịch vụ chăm sóc của quý vị, đồng thời đảm bảo quý vị nhận được những dịch vụ cần thiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (LTSS) là gì?</b>                                                                                                  | Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (LTSS) là các dịch vụ hỗ trợ dành cho những người cần được trợ giúp thực hiện các hoạt động hằng ngày như tắm rửa, đi vệ sinh, mặc quần áo, chuẩn bị thức ăn và dùng thuốc. Hầu hết các dịch vụ này đều được cung cấp tại nhà hoặc trong cộng đồng của quý vị, nhưng có thể được cung cấp tại viện dưỡng lão hoặc bệnh viện. Trong một số trường hợp, quận hoặc cơ quan khác có thể quản lý các dịch vụ này và Quản lý Chăm sóc Sức khỏe hoặc nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc với cơ quan đó.                     |
| <b>Chương trình Dịch vụ Đa mục đích dành cho Người cao tuổi (MSSP) là gì?</b>                                                                   | Chương trình MSSP cung cấp dịch vụ điều phối chăm sóc liên tục với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, ngoài các dịch vụ mà chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị đã cung cấp, đồng thời có thể kết nối quý vị với các dịch vụ và nguồn lực cần thiết khác trong cộng đồng. Chương trình này cung cấp các dịch vụ giúp quý vị sống độc lập tại nhà của mình.                                                                                                                                                                         |
| <b>Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi cần một dịch vụ nhưng không có nhà cung cấp nào trong mạng lưới của SFHP Care Plus có thể cung cấp dịch vụ đó?</b> | Các nhà cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi có thể cung cấp hầu hết các dịch vụ. Nếu quý vị cần một dịch vụ mà không thể được cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi, SFHP Care Plus sẽ bao trả chi phí dịch vụ do nhà cung cấp ngoài mạng lưới cung cấp.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Các Câu hỏi Thường Gặp                        | Trả lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SFHP Care Plus phục vụ cho những khu vực nào? | Khu vực phục vụ của chương trình này bao gồm Quận San Francisco, California. Quý vị phải sinh sống trong khu vực này để được tham gia chương trình.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ủy quyền trước là gì?                         | <p>Ủy quyền trước có nghĩa là SFHP Care Plus chấp thuận cho quý vị nhận dịch vụ ngoài mạng lưới của chúng tôi hoặc nhận các dịch vụ mà mạng lưới của chúng tôi thường không bao trả, <b>trước khi</b> quý vị nhận các dịch vụ đó. SFHP Care Plus có thể không bao trả cho các dịch vụ, thủ thuật, vật dụng hoặc thuốc nếu quý vị không được ủy quyền trước.</p> <p><b>Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu, hoặc dịch vụ lọc máu ngoài khu vực, quý vị không cần phải được ủy quyền trước.</b> SFHP Care Plus có thể cung cấp cho quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị danh sách các dịch vụ hoặc thủ thuật cần được SFHP Care Plus Ủy quyền trước khi được cung cấp. Nếu quý vị không biết có cần phải xin phép trước đối với các dịch vụ, thủ thuật, tiếp liệu hoặc thuốc cụ thể hay không, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo các số ghi ở cuối trang này để được trợ giúp.</p> |
| Giấy giới thiệu là gì?                        | <p>Giấy giới thiệu có nghĩa là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) <b>hoặc</b> nhóm chăm sóc của quý vị phải chấp thuận để quý vị đến khám với một nhà cung cấp dịch vụ khác không phải là PCP của quý vị. Giới thiệu khác với ủy quyền trước. Nếu quý vị không nhận được giấy giới thiệu từ PCP <b>hoặc</b> nhóm chăm sóc của mình, SFHP Care Plus có thể không bao trả cho các dịch vụ này. Hãy trao đổi với PCP của quý vị để xác định xem quý vị có cần giấy giới thiệu từ PCP <b>hoặc</b> nhóm chăm sóc trước khi nhận dịch vụ hay không.</p> <p>Tham khảo Chương 3 của <i>Sổ tay Hội viên</i> để tìm hiểu thêm về những trường hợp quý vị cần xin giấy giới thiệu từ PCP <b>hoặc</b> nhóm chăm sóc của mình.</p>                                                                                                                                                                                |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Các Câu hỏi Thường Gặp                                                                                            | Trả lời                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tôi có phải trả một khoản tiền hằng tháng (còn gọi là phí bảo hiểm) khi tham gia SFHP Care Plus không?</b>     | Không. Vì quý vị có Medi-Cal, quý vị sẽ không phải trả bất kỳ phí bảo hiểm hằng tháng nào cho bảo hiểm y tế của mình, bao gồm cả phí bảo hiểm Medicare Phần B. |
| <b>Là thành viên của SFHP Care Plus, tôi có phải trả khoản khấu trừ không?</b>                                    | Quý vị không phải trả khoản khấu trừ khi tham gia SFHP Care Plus.                                                                                              |
| <b>Là thành viên của SFHP Care Plus, số tiền tự trả tối đa mà tôi phải trả cho các dịch vụ y tế là bao nhiêu?</b> | SFHP Care Plus không áp dụng chia sẻ chi phí đối với các dịch vụ y tế, vì vậy chi phí tự trả hằng năm của quý vị sẽ là \$0.                                    |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

## C. Danh sách các dịch vụ được bao trả

Sau đây là bảng tổng quan nhanh về những dịch vụ mà quý vị có thể cần, chi phí của quý vị và quy tắc về các quyền lợi.

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                       | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần chăm sóc sức khỏe tại bệnh viện</b> | Nhập viện                                          | \$0                                          | Quý vị phải được chương trình của chúng tôi chấp thuận cho chăm sóc nội trú tại bệnh viện ngoài mạng lưới sau khi trường hợp cấp cứu của quý vị ổn định.<br>Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước.<br>Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết. |
|                                                   | Dịch vụ chăm sóc của bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước.<br>Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                             |
|                                                   | Dịch vụ bệnh viện ngoại trú, bao gồm cả theo dõi   | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước.<br>Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                             |
|                                                   | Dịch vụ của trung tâm phẫu thuật ngoại trú (ASC)   | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước.<br>Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                             |
| <b>Quý vị muốn bác sĩ (xem tiếp trang sau)</b>    | Thăm khám để điều trị bệnh hoặc chấn thương        | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước.<br>Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                             |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                                            | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị muốn bác sĩ (tiếp theo trang trước)</b> | Chăm sóc chuyên khoa                                                                    | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                   | Khám sức khỏe, chẳng hạn như khám thể chất                                              | \$0                                          | Chương trình của chúng tôi bao trả cho một lần khám sức khỏe hàng năm để lập hoặc cập nhật kế hoạch chăm sóc nhằm giúp ngăn ngừa bệnh tật cho quý vị. Chúng tôi bao trả cho loại thăm khám này 12 tháng một lần.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                   | Chăm sóc để giúp quý vị không bị bệnh, chẳng hạn như tiêm phòng cúm và tầm soát ung thư | \$0                                          | Áp dụng cho tất cả dịch vụ phòng ngừa được bao trả theo Original Medicare hoặc Medi-Cal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                   | “Chào mừng đến với Medicare” (chỉ áp dụng cho khám phòng ngừa một lần)                  | \$0                                          | Chúng tôi bao trả cho một lần khám phòng ngừa “Chào mừng đến với Medicare”. Lần khám này bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Đánh giá sức khỏe,</li> <li>• Hướng dẫn và tư vấn về các dịch vụ phòng ngừa mà quý vị cần (bao gồm khám sàng lọc và chích ngừa) và</li> <li>• Lưu ý: Chúng tôi chỉ bao trả cho một lần thăm khám phòng ngừa “Chào mừng đến với Medicare” trong 12 tháng đầu tiên quý vị có Medicare Phần B. Khi đặt lịch hẹn, hãy nói với văn phòng bác sĩ là quý vị muốn đặt lịch khám phòng ngừa “Chào mừng đến với Medicare”.</li> </ul> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                      | Dịch vụ mà quý vị có thể cần | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần chăm sóc cấp cứu (xem tiếp trang sau)</b> | Dịch vụ phòng cấp cứu        | \$0                                          | <p>Nếu được chăm sóc cấp cứu tại một bệnh viện ngoài mạng lưới và cần chăm sóc nội trú sau khi cấp cứu ổn định, quý vị phải chuyển đến một bệnh viện trong mạng lưới để tiếp tục được bao trả cho các dịch vụ chăm sóc. Quý vị chỉ có thể ở lại bệnh viện ngoài mạng lưới để chăm sóc nội trú nếu chương trình của chúng tôi chấp thuận cho quý vị lưu trú.</p> <p>Các dịch vụ tại phòng cấp cứu cũng được bao trả ngoài mạng lưới và không cần sự ủy quyền trước. Chương trình này cũng bao gồm quyền lợi bổ sung cung cấp phạm vi bao trả cho dịch vụ cấp cứu/chăm sóc khẩn cấp trên toàn thế giới khi quý vị ở ngoài khu vực phục vụ trong thời gian tối đa 6 tháng.</p> |
|                                                         | Chăm sóc khẩn cấp            | \$0                                          | <p>Các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp ngoài mạng lưới được bao trả mà không cần ủy quyền trước khi người ghi danh cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp nhưng không có nhà cung cấp trong mạng lưới nào có thể cung cấp các dịch vụ đó trong vòng 48 giờ, hoặc khi, do vị trí của người ghi danh và tính chất của tình trạng sức khỏe, việc nhận dịch vụ chăm sóc từ một nhà cung cấp trong mạng lưới không hợp lý về mặt y tế. Dịch vụ chăm sóc khẩn cấp là các dịch vụ cần thiết để ngăn ngừa</p>                                                                                                                                                                                      |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                    | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                                                                              | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quý vị cần chăm sóc cấp cứu (tiếp theo trang trước)                   |                                                                                                                           |                                              | tình trạng sức khỏe của người ghi danh trở nên nghiêm trọng hơn do một bệnh, chấn thương hoặc tình trạng không lường trước được và cần được chăm sóc y tế kịp thời. Chương trình này cũng bao gồm quyền lợi bổ sung cung cấp phạm vi bao trả cho dịch vụ cấp cứu/chăm sóc khẩn cấp trên toàn thể giới khi quý vị ở ngoài khu vực phục vụ trong thời gian tối đa 6 tháng. |
| Quý vị cần thực hiện các xét nghiệm y tế                              | Dịch vụ chẩn đoán hình ảnh (ví dụ: chụp X-quang hoặc các dịch vụ chẩn đoán hình ảnh khác, chẳng hạn như chụp CT hoặc MRI) | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                       | Xét nghiệm và quy trình chẩn đoán, chẳng hạn như xét nghiệm máu                                                           | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Quý vị cần dịch vụ chăm sóc thính lực/thính giác (xem tiếp trang sau) | Tầm soát thính lực                                                                                                        | \$0                                          | Kiểm tra thính lực bao gồm các lần thăm khám để chẩn đoán và điều trị các vấn đề về thính giác và thăng bằng.<br>Ngoài ra, chương trình của chúng tôi bao trả một lần khám thính lực định kỳ.                                                                                                                                                                            |
|                                                                       | Máy trợ thính                                                                                                             | \$0                                          | Quyền lợi Bổ sung:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                       | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                           | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quý vị cần dịch vụ chăm sóc thính lực/thính giác (tiếp theo trang trước) |                                                        |                                              | Chương trình này bao trả dịch vụ thử lắp và đánh giá máy trợ thính, đồng thời bao trả tối đa \$2.000 mỗi năm cho việc mua từ 1–2 máy trợ thính theo toa. Quý vị phải trả số tiền vượt quá mức này.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Quý vị cần dịch vụ chăm sóc nha khoa                                     | Khám nha khoa và chăm sóc phòng ngừa                   | \$0                                          | Được Medi-Cal Dental bao trả. Chương trình của chúng tôi cũng bao trả các dịch vụ nha khoa không được Medi-Cal Dental bao trả. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem mục “Các Dịch vụ Bổ sung” bên dưới và Chương 4 của Sổ tay Hội viên. Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Để có danh sách đầy đủ các dịch vụ được Medi-Cal Dental bao trả, hãy gọi số <b>1(800) 322-6384</b> (TTY <b>1(800) 735-2922</b> ) hoặc truy cập <b>smilecalifornia.org</b> . Các nguồn hỗ trợ này cũng có thể giúp quý vị tìm nhà cung cấp dịch vụ nha khoa Medi-Cal Dental và nộp đơn khiếu nại hoặc phàn nàn. |
|                                                                          | Dịch vụ nha khoa phục hồi và chăm sóc nha khoa cấp cứu | \$0                                          | Medi-Cal bao trả dịch vụ nha khoa phục hồi và chăm sóc nha khoa cấp cứu. Để có danh sách đầy đủ các dịch vụ được Medi-Cal Dental bao trả, hãy gọi số <b>1(800) 322-6384</b> (TTY <b>1(800) 735-2922</b> ) hoặc truy cập <b>smilecalifornia.org</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                        | Dịch vụ mà quý vị có thể cần | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quý vị cần dịch vụ chăm sóc mắt                           | Khám mắt                     | \$0                                          | Khám mắt cần thiết về mặt y tế để chẩn đoán và điều trị các bệnh và tình trạng về mắt (bao gồm sàng lọc bệnh tăng nhãn áp hàng năm).<br>Quyền lợi Bổ sung:<br>Chương trình này bao trả một (1) lần khám mắt định kỳ mỗi năm dương lịch.                                                                                                                                                                         |
|                                                           | Kính mắt hoặc kính áp tròng  | \$0                                          | Một (1) cặp kính mắt (tròng kính và gọng kính) hoặc kính áp tròng được Medicare bao trả sau phẫu thuật đục thủy tinh thể.<br>Quyền lợi Bổ sung:<br>Chương trình này bao trả tối đa \$300 cho một (1) cặp kính mắt (tròng kính hoặc gọng kính) hoặc kính áp tròng, bao gồm cả các tùy chọn nâng cấp, mỗi năm dương lịch.                                                                                         |
| Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần (xem tiếp trang sau) | Dịch vụ sức khỏe tâm thần    | \$0                                          | Các dịch vụ sức khỏe tâm thần hoặc sức khỏe hành vi ngoại trú được bao trả. Tham khảo Chương 4 của Sổ tay Hội viên để biết thêm thông tin.<br><br>Dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa Medi-Cal được cung cấp cho quý vị thông qua chương trình sức khỏe tâm thần của quận (MHP) nếu quý vị đáp ứng các tiêu chí để sử dụng các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa. Các dịch vụ chuyên khoa về sức khỏe tâm |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                           | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                                                           | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần (tiếp theo trang trước)                 |                                                                                                        |                                              | thần của Medi-Cal do Dịch vụ Chuyên khoa về Sức khỏe Tâm thần San Francisco (SMHS) cung cấp. Quý vị có thể liên hệ với SMHS theo số 1(888) 246-3333, 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                              | Chăm sóc nội trú và ngoại trú và các dịch vụ tại cộng đồng cho người cần các dịch vụ sức khỏe tâm thần | \$0                                          | Nếu có thắc mắc về sức khỏe hành vi, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng SFHP Care Plus theo số ở cuối trang này.<br><br>Dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa Medi-Cal được cung cấp cho quý vị thông qua chương trình sức khỏe tâm thần của quận (MHP) nếu quý vị đáp ứng các tiêu chí để sử dụng các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa. Các dịch vụ chuyên khoa về sức khỏe tâm thần của Medi-Cal do Dịch vụ Chuyên khoa về Sức khỏe Tâm thần San Francisco (SMHS) cung cấp. Quý vị có thể liên hệ với SMHS theo số 1(888) 246-3333, 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần. |
| Quý vị cần các dịch vụ về rối loạn do sử dụng dược chất (xem tiếp trang sau) | Dịch vụ điều trị rối loạn do sử dụng dược chất                                                         | \$0                                          | Các dịch vụ về lạm dụng dược chất bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> <li>Sàng lọc, Đánh giá, Can thiệp Ngắn hạn và Giới thiệu Điều trị (SABIRT)</li> <li>Các dịch vụ của Chương trình Điều trị Opioid (OTP)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                                      | Dịch vụ mà quý vị có thể cần  | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần các dịch vụ về rối loạn do sử dụng được chất (tiếp theo trang trước)</b>  |                               |                                              | <p>Nếu có thắc mắc về sức khỏe hành vi, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng SFHP Care Plus theo số ở cuối trang này.</p> <p>Dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa Medi-Cal được cung cấp cho quý vị thông qua chương trình sức khỏe tâm thần của quận (MHP) nếu quý vị đáp ứng các tiêu chí để sử dụng các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa. Các dịch vụ chuyên khoa về sức khỏe tâm thần của Medi-Cal do Dịch vụ Chuyên khoa về Sức khỏe Tâm thần San Francisco (SMHS) cung cấp. Quý vị có thể liên hệ với SMHS theo số 1(888) 246-3333, 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần.</p> |
| <b>Quý vị cần một nơi ở có những người sẵn sàng giúp đỡ quý vị (xem tiếp trang sau)</b> | Chăm sóc điều dưỡng lành nghề | \$0                                          | <p>Áp dụng các quy định về ủy quyền trước.</p> <p>Quý vị có thể nhận được tối đa 100 ngày chăm sóc điều dưỡng chuyên môn. Nếu quý vị vẫn cần dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn sau 100 ngày, SFHP Care Plus có thể tiếp tục bao trả dịch vụ này. Quyền lợi 100 ngày của quý vị sẽ được tính lại từ đầu nếu quý vị không nhận dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn trong 60 ngày liên tiếp.</p> <p>Liên hệ với Chương trình để biết thêm chi tiết.</p>                                                                                                            |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                                         | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                             | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần một nơi ở có những người sẵn sàng giúp đỡ quý vị (tiếp theo trang trước)</b> | Chăm sóc tại viện dưỡng lão                                              | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                          |
|                                                                                            | Chăm sóc Nuôi dưỡng Người lớn và Chăm sóc Nuôi dưỡng Người lớn theo Nhóm | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                          |
| <b>Quý vị cần điều trị sau đột quỵ hoặc tai nạn</b>                                        | Liệu pháp nghề nghiệp, vật lý trị liệu hoặc lời nói                      | \$0                                          | Các dịch vụ vật lý trị liệu, liệu pháp nghề nghiệp, ngôn ngữ và lời nói cần thiết về mặt y tế được bao trả trong các cơ sở ngoại trú khi quý vị ở bệnh viện và cơ sở điều dưỡng lành nghề.                   |
| <b>Quý vị cần trợ giúp để sử dụng các dịch vụ y tế (xem tiếp trang sau)</b>                | Dịch vụ xe cứu thương                                                    | \$0                                          | Không cần sự ủy quyền trước đối với-các dịch vụ xe cứu thương cấp cứu trong mạng lưới và ngoài mạng lưới.<br><br>Đối với dịch vụ xe cứu thương không cấp cứu, có thể áp dụng các quy định về Ủy quyền trước. |
|                                                                                            | Vận chuyển cấp cứu                                                       | \$0                                          | Không cần sự ủy quyền trước đối với-các dịch vụ vận chuyển cấp cứu trong mạng lưới và ngoài mạng lưới.                                                                                                       |
|                                                                                            | Đưa đón đến các buổi hẹn khám và dịch vụ y tế                            | \$0                                          | Tùy thuộc vào tình huống mà quý vị có thể đủ tiêu chuẩn cho vận chuyển y tế không cấp cứu. Những dịch vụ vận chuyển này không dành                                                                           |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                                       | Dịch vụ mà quý vị có thể cần | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quý vị cần một nơi ở có những người sẵn sàng giúp đỡ quý vị (tiếp theo trang trước)      |                              |                                              | cho cấp cứu và có thể áp dụng miễn phí cho quý vị.<br><br>Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng sức khỏe của mình (xem tiếp trang sau) | Thuốc thuộc Medicare Phần B  | \$0                                          | Thuốc Phần B bao gồm các loại thuốc do bác sĩ cấp tại văn phòng của họ, một số loại thuốc ung thư dạng uống và thuốc được sử dụng với một số thiết bị y tế nhất định. Đọc <i>Sổ tay Hội viên</i> để biết thêm thông tin về các loại thuốc này.<br><br>Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                          | Thuốc thuộc Medicare Phần D  | \$0                                          | Có thể có giới hạn về các loại thuốc được bao trả. Vui lòng tham khảo <i>Danh mục Thuốc được Bao trả (Danh mục Thuốc)</i> của SFHP Care Plus để biết thêm thông tin.<br><br>Thông báo Quan trọng về Số tiền Quý vị Phải trả cho Vắc-xin – Một số vắc-xin được xem là quyền lợi y tế và được bao trả theo Medicare Phần B. Các vắc-xin khác được xem là thuốc thuộc Phần D. Quý vị có thể tìm thấy các vắc-xin này trong <i>Danh sách Thuốc được Bao trả (Danh sách Thuốc)</i> của chương trình. Chương trình của chúng tôi bao trả hầu hết các vắc-xin dành cho |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                                                 | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                                                                                                      | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng sức khỏe của mình (tiếp theo trang trước)</b> |                                                                                                                                                   |                                              | <p>người lớn thuộc Phần D mà quý vị không phải trả chi phí.</p> <p>Tiếp liệu cung cấp dài ngày có sẵn tại các tiệm thuốc tây bán lẻ và các địa điểm giao thuốc tận nhà trong mạng lưới.</p> <p>Quý vị có thể nhận thuốc tại các nhà thuốc bán lẻ trong mạng lưới và nhà thuốc giao thuốc tận nhà.</p>                                         |
|                                                                                                    | Bậc 1: Thuốc gốc ưu tiên (bao gồm các thuốc gốc ưu tiên)                                                                                          | \$0                                          | <p>Có thể có giới hạn về các loại thuốc được bao trả. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách Thuốc được Bao trả (Danh sách Thuốc)</i> của SFHP Care Plus để biết thêm thông tin.</p>                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                    | Bậc 2: Thuốc gốc (bao gồm các thuốc gốc)                                                                                                          | \$0                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                    | Bậc 3: Thuốc Biệt dược Ưu tiên (bao gồm thuốc biệt dược ưu tiên và một số thuốc gốc)                                                              | \$0                                          | <p>Nguồn thuốc dùng trong thời gian dài hơn được cung cấp tại các nhà thuốc bán lẻ, nhà thuốc đặt thuốc qua đường bưu điện và nhà thuốc giao thuốc tận nhà trong mạng lưới. Không phải tất cả các loại thuốc thuộc bậc này đều có sẵn nguồn thuốc dùng trong thời gian dài hơn. Vui lòng liên hệ với chương trình để biết thêm thông tin.</p> |
|                                                                                                    | Bậc 4: Thuốc Không Ưu tiên (bao gồm cả thuốc biệt dược không ưu tiên và một số thuốc gốc)                                                         | \$0                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                    | Bậc 5: Thuốc chuyên khoa (bao gồm các thuốc biệt dược và thuốc gốc có chi phí rất cao-, có thể cần được xử lý đặc biệt và/hoặc theo dõi chặt chẽ) | \$0                                          | <p>Có thể có giới hạn về các loại thuốc được bao trả. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách Thuốc được Bao trả (Danh sách Thuốc)</i> của SFHP Care Plus để biết thêm thông tin.</p>                                                                                                                                                                 |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                                                 | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                                                                    | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng sức khỏe của mình (tiếp theo trang trước)</b> | Bậc 6: Thuốc Chăm sóc Chọn lọc (bao gồm các thuốc gốc được ưu tiên để kiểm soát các bệnh mạn tính thông thường) | \$0                                          | <p>Có thể có giới hạn về các loại thuốc được bao trả. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách Thuốc được Bao trả (Danh sách Thuốc)</i> của SFHP Care Plus để biết thêm thông tin.</p> <p>Nguồn thuốc dùng trong thời gian dài hơn được cung cấp tại các nhà thuốc bán lẻ, nhà thuốc đặt thuốc qua đường bưu điện và nhà thuốc giao thuốc tận nhà trong mạng lưới. Không phải tất cả các loại thuốc ở bậc này đều có sẵn để cung cấp cho dài ngày. Vui lòng liên hệ với chương trình để biết thêm thông tin.</p>                                                                                                                     |
|                                                                                                    | Thuốc không kê toa (OTC)                                                                                        | \$0                                          | <p>Có thể có giới hạn về các loại thuốc được bao trả. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách Thuốc được Bao trả (Danh sách Thuốc)</i> của SFHP Care Plus để biết thêm thông tin.</p> <p>Mỗi tháng, quý vị sẽ nhận được khoản trợ cấp \$90, được nạp sẵn vào thẻ linh hoạt SFHP Care Plus của quý vị. Có thể sử dụng tiền trong thẻ để mua một số vật dụng chăm sóc sức khỏe và thẻ lực không kê toa như thuốc ho và cảm lạnh, vitamin, thuốc giảm đau và băng gạc. Quý vị có thể sử dụng thẻ linh hoạt SFHP Care Plus để mua các mặt hàng đủ điều kiện được liệt kê trong danh mục sản phẩm OTC của chúng tôi, danh mục này sẽ</p> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                                                        | Dịch vụ mà quý vị có thể cần | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng sức khỏe của mình (tiếp theo trang trước)</b></p> |                              |                                              | <p>được gửi qua đường bưu điện cho quý vị. Cũng có thể sử dụng tiền này để mua các vật dụng chăm sóc sức khỏe và thẻ lực OTC tại một số địa điểm bán lẻ. Phần trợ cấp hàng tháng chưa sử dụng <b>sẽ không</b> được chuyển sang tháng tiếp theo.</p> <p>Nếu quý vị đủ điều kiện tham gia Chương trình Quyền lợi Bổ sung Đặc biệt dành cho Người mắc Bệnh mạn tính (SSBCI), quý vị có thể sử dụng khoản trợ cấp OTC hàng tháng này để mua các mặt hàng sau từ một số nhà cung cấp nhất định:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Thực phẩm lành mạnh/thực phẩm thiết yếu: chẳng hạn như trái cây tươi, rau củ, bữa ăn đông lạnh, thịt, hải sản, thức uống dinh dưỡng, nước, các sản phẩm từ sữa và ngũ cốc</li> <li>• Hóa đơn tiện ích: chẳng hạn như tiền điện, sưởi ấm, truyền hình cáp, truyền hình vệ tinh, dịch vụ viễn thông, mạng máy tính/dịch vụ thông tin và tiền nước</li> </ul> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                              | Dịch vụ mà quý vị có thể cần           | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần được hỗ trợ để hồi phục hoặc có các nhu cầu sức khỏe đặc biệt</b> | Dịch vụ phục hồi chức năng             | \$0                                          | Các dịch vụ được bao trả bao gồm trị liệu vật lý, nghề nghiệp và ngôn ngữ nói.<br><br>Các dịch vụ phục hồi chức năng ngoại trú được cung cấp tại nhiều cơ sở ngoại trú khác nhau, chẳng hạn như khoa ngoại trú của bệnh viện, phòng khám của chuyên gia trị liệu độc lập và Cơ sở Phục hồi Chức năng Ngoại trú Toàn diện (CORF). |
|                                                                                 | Thiết bị y tế dùng để chăm sóc tại nhà | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                 | Dịch vụ thẩm phân lọc máu              | \$0                                          | Không cần ủy quyền trước đối với các dịch vụ thẩm phân lọc máu nhận được trong mạng lưới. Cần ủy quyền trước đối với các dịch vụ thẩm phân lọc máu ngoài mạng lưới.                                                                                                                                                              |
| <b>Quý vị cần dịch vụ chăm sóc bàn chân</b>                                     | Dịch vụ bàn chân                       | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                 | Dịch vụ dụng cụ chỉnh hình             | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                              |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                                                                                                                                                                                         | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                                                  | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần thiết bị y tế lâu bền (DME)</b><br><br><b>Lưu ý: Đây không phải là danh sách đầy đủ các DME được bao trả. Để biết danh sách đầy đủ, vui lòng liên hệ với Dịch vụ Khách hàng hoặc tham khảo Chương 4 của Sổ tay Hội viên.</b> | Xe lăn, nạng và xe tập đi                                                                     | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                            | Máy xông khí dung                                                                             | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                            | Thiết bị và tiếp liệu tạo ôxy                                                                 | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Quý vị cần được hỗ trợ để sinh hoạt tại nhà (xem tiếp trang sau)</b>                                                                                                                                                                    | Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà                                                             | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                            | Dịch vụ gia đình, chẳng hạn như dọn dẹp hoặc dọn phòng hoặc sửa đổi nhà cửa như lắp thanh vịn | \$0                                          | Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (IHSS) thuộc Cơ quan Dịch vụ Nhân sinh Quận San Francisco theo số 1(415) 355-6700 (TTY: 1 (833) 342-5388). Nếu quý vị cần trợ giúp hoặc muốn tìm hiểu những Dịch vụ Hỗ trợ Cộng đồng nào có thể dành cho quý vị, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng của SFHP Care Plus theo số ở cuối trang này hoặc gọi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe                                         | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                                                                           | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần được hỗ trợ để sinh hoạt tại nhà (tiếp theo trang trước)</b> | Chăm sóc sức khỏe ban ngày dành cho người lớn, Dịch vụ Người lớn Dựa vào Cộng đồng (CBAS) hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác | \$0                                          | Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe ban ngày dành cho người lớn hoặc dịch vụ CBAS, hãy liên hệ với Người Quản lý Chăm sóc của SFHP Care Plus theo các số điện thoại trên thẻ ID của quý vị. Họ sẽ giúp kết nối quý vị với những dịch vụ mà quý vị cần.                                                       |
|                                                                            | Dịch vụ phục hồi chức năng ban ngày                                                                                    | \$0                                          | Nếu quý vị cần trợ giúp hoặc muốn tìm hiểu những Dịch vụ Hỗ trợ Cộng đồng nào có thể dành cho quý vị, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng của SFHP theo số điện thoại ở cuối trang này hoặc gọi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.                                                                 |
|                                                                            | Các dịch vụ giúp quý vị tự sống độc lập (dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà hoặc dịch vụ chăm sóc cá nhân)              | \$0                                          | Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (IHSS) thuộc Cơ quan Dịch vụ Nhân sinh Quận San Francisco theo số 1(415) 355-6700 (TTY: 1(833) 342-5388).                                                                                                                                          |
| <b>Dịch vụ bổ sung (xem tiếp trang sau)</b>                                | Châm cứu                                                                                                               | \$0                                          | Chương trình này bao trả các dịch vụ châm cứu cần thiết về mặt y tế. Xem Chương 4 của <i>Sổ tay Hội viên</i> này để biết thêm thông tin.<br>Quyền lợi Bổ sung:<br>Chương trình này bao trả tối đa 24 lần châm cứu mỗi năm cho:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>đánh giá và quản lý châm cứu,</li> </ul> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe      | Dịch vụ mà quý vị có thể cần | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dịch vụ bổ sung (tiếp theo trang trước) |                              |                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>châm cứu và bấm huyệt,</li> <li>phương thức và thủ thuật điều trị để điều trị các hội chứng đau, tình trạng cơ xương khớp và buồn nôn không thuộc các quyền lợi theo yêu cầu của CMS bao trả</li> </ul> <p>Các quyền lợi được cung cấp thông qua các nhà cung cấp trong mạng lưới với American Specialty Health Plans of California, Inc. (Chương trình ASH). Để biết thêm thông tin hoặc để tìm nhà cung cấp tham gia Chương trình ASH, quý vị có thể gọi cho Dịch vụ Khách hàng của SFHP Care Plus hoặc truy cập vào <a href="http://sfhp.org/vi/careplus-members">sfhp.org/vi/careplus-members</a>.</p> <p>Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước.</p> |
|                                         | Dịch vụ nắn khớp xương       | \$0                                          | <p>Chúng tôi bao trả dịch vụ nắn chỉnh cột sống.</p> <p>Quyền lợi Bổ sung:</p> <p>Chương trình của chúng tôi bao trả tối đa 12 lần chăm sóc chỉnh hình cột sống định kỳ mỗi năm, được cung cấp để:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>bao trả bổ sung cho việc đánh giá và quản lý điều trị</li> <li>chụp X-quang</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe      | Dịch vụ mà quý vị có thể cần             | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dịch vụ bổ sung (tiếp theo trang trước) |                                          |                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>liệu pháp nắn chỉnh cột sống</li> <li>phương thức và thủ thuật điều trị</li> <li>phục hồi chức năng thể chất cho các tình trạng cơ xương khớp của cột sống và chân tay</li> </ul> <p>Các quyền lợi được cung cấp thông qua nhà cung cấp trong mạng lưới với American Specialty Health Plans of California, Inc. (Chương trình ASH). Để biết thêm thông tin hoặc để tìm nhà cung cấp tham gia Chương trình ASH, quý vị có thể gọi cho Dịch vụ Khách hàng của SFHP Care Plus hoặc truy cập vào <a href="http://sfhp.org/vi/careplus-members">sfhp.org/vi/careplus-members</a>.</p> |
|                                         | Tiếp liệu và dịch vụ cho bệnh tiểu đường | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                         | Dịch vụ lắp bộ phận giả                  | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                         | Xạ trị                                   | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước. Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe             | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dịch vụ bổ sung (tiếp theo trang trước)</b> | Dịch vụ giúp quản lý bệnh của quý vị        | \$0                                          | Có thể áp dụng các quy định về ủy quyền trước.<br><br>Liên hệ với Chương trình để biết thông tin chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                | Quản lý Chăm sóc Tích hợp California (CICM) | \$0                                          | Quản lý Chăm sóc SFHP Care Plus chú trọng đến: <ul style="list-style-type: none"> <li>Sự hợp tác giữa các chương trình bảo hiểm y tế và các Tổ chức Tại Cộng đồng (CBO)</li> <li>Chỉ định các Quản lý Chăm sóc từ cả chương trình bảo hiểm y tế lẫn CBO để họ phối hợp làm việc cùng nhau</li> <li>Cung cấp dịch vụ chăm sóc toàn diện, gắn kết với cộng đồng, nhằm đáp ứng cả nhu cầu y tế và nhu cầu xã hội</li> </ul> CICM áp dụng cho: <ul style="list-style-type: none"> <li>Người vô gia cư</li> <li>Người mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng hoặc rối loạn do sử dụng dược chất</li> <li>Người chuyển từ trại giam hoặc viện dưỡng lão</li> </ul> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Nhu cầu hoặc quan ngại về sức khỏe      | Dịch vụ mà quý vị có thể cần | Chi phí cho các nhà cung cấp trong mạng lưới | Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dịch vụ bổ sung (tiếp theo trang trước) |                              |                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Người mang thai hoặc sau sinh có nguy cơ bất bình đẳng</li> <li>Người bị sa sút trí tuệ hoặc có nguy cơ vào cơ sở chăm sóc dài hạn</li> </ul> <p>Các hội viên SFHP Care Plus đáp ứng các tiêu chí của CICM sẽ được giới thiệu đến nhà cung cấp CICM để nhận các dịch vụ phù hợp; các dịch vụ này sẽ được điều phối thông qua Quản lý Chăm sóc của SFHP Care Plus.</p> |

Bản tóm tắt lợi ích ở trên chỉ được cung cấp nhằm mục đích cung cấp thông tin và không phải là danh sách đầy đủ các lợi ích. Để có danh sách đầy đủ và biết thêm thông tin về các quyền lợi của mình, quý vị có thể đọc *Sổ tay Hội viên* SFHP Care Plus. Nếu quý vị không có *Sổ tay Hội viên*, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng SFHP Care Plus theo các số được liệt kê ở cuối trang này để nhận sổ tay. Nếu có thắc mắc, quý vị cũng có thể gọi đến Dịch vụ Khách hàng hoặc truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members).



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members).

## D. Các quyền lợi được bao trả ngoài SFHP Care Plus

Có một số dịch vụ mà SFHP Care Plus sẽ không bao trả nhưng được Medicare, Medi-Cal hoặc cơ quan của Tiểu bang hoặc quận bao trả. Đây không phải là danh sách đầy đủ. Hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo các số được liệt kê ở cuối trang này để tìm hiểu về các dịch vụ này.

| Các dịch vụ khác được bao trả bởi Medicare, Medi-Cal hoặc một Cơ quan Tiểu bang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Chi phí cho quý vị                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Miễn trừ Hỗ trợ Sinh hoạt (ALW)</p> <p>Assisted Living Waiver (ALW) là một chương trình miễn trừ Home and Community-Based Service (HCBS) dành cho những người thụ hưởng đủ điều kiện nhận Medi-Cal toàn diện, không chia sẻ chi phí (người cần chăm sóc ở mức độ cơ sở điều dưỡng và muốn sống trong một môi trường chăm sóc nội trú hoặc trong nhà ở cho người cao tuổi và/hoặc người tàn tật được chính phủ tài trợ).</p> <p>Để đủ điều kiện nhận dịch vụ, người tham gia ALW phải đáp ứng các tiêu chí đủ điều kiện sau:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 21 tuổi trở lên;</li><li>• Đủ điều kiện hưởng Medi-Cal toàn diện với mức chia sẻ chi phí bằng \$0;</li><li>• Có nhu cầu chăm sóc tương đương với những người được Medi-Cal tài trợ đang sinh sống và nhận dịch vụ chăm sóc tại các cơ sở điều dưỡng;</li><li>• Sẵn sàng sống trong cơ sở hỗ trợ sinh hoạt thay thế cho cơ sở điều dưỡng;</li><li>• Có thể cư trú an toàn trong một cơ sở hỗ trợ sinh hoạt hoặc nhà ở được nhà nước trợ cấp;</li><li>• Sẵn sàng sống trong cơ sở được hỗ trợ sinh hoạt nằm ở một trong các quận có cung cấp dịch vụ ALW sau đây: Alameda, Contra Costa, Fresno, Kern, Los Angeles, Orange, Riverside, Sacramento, San Bernardino, San Diego, San Francisco, San Joaquin, San Mateo, Santa Clara và Sonoma.</li></ul> | <p>\$0</p> <p>Người tham gia ALW phải có đủ tiền để trả chi phí ăn ở cùng với một số tiền để đáp ứng nhu cầu cá nhân và đột xuất. Để xác định tình trạng đủ điều kiện, sẽ áp dụng các quy tắc phòng chống cạn kiệt tài chính cho người tham gia và vợ/chồng.</p> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Các dịch vụ khác được bao trả bởi Medicare, Medi-Cal hoặc một Cơ quan Tiểu bang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Chi phí cho quý vị                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chuyển tiếp Cộng đồng California (California Community Transitions, CCT)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>\$0</p> <p>Quý vị có thể nhận được các dịch vụ điều phối chuyển tiếp từ bất kỳ Tổ chức Lãnh đạo CCT nào phục vụ quận mà quý vị sinh sống. Quý vị có thể tìm thấy danh sách Tổ Chức Lãnh Đạo CCT và các quận mà họ phục vụ trên trang web của Bộ Y tế (Department of Health Care Services) tại: <a href="http://www.dhcs.ca.gov/services/long-term-care-alternatives-home-and-community-based-service-options/california-community-transitions-cct">www.dhcs.ca.gov/services/long-term-care-alternatives-home-and-community-based-service-options/california-community-transitions-cct</a></p> |
| <p>Một số dịch vụ nha khoa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Có thể tìm thấy thông tin liên hệ hội viên của Dental Managed Care (DMC) tại địa chỉ <a href="http://www.dental.dhcs.ca.gov/Contact_Us/DMC_Member_Contact_Information/DMCMemberContactInformation">www.dental.dhcs.ca.gov/Contact_Us/DMC_Member_Contact_Information/DMCMemberContactInformation</a>.</li> <li>Để biết Phí Dịch vụ Medi-Cal Dental, hãy liên hệ với Medi-Cal Dental theo số 1-800-322-6384 hoặc truy cập trang web tại địa chỉ <a href="http://smilecalifornia.org">smilecalifornia.org</a> or <a href="http://sonriecalifornia.org">sonriecalifornia.org</a>.</li> </ul> | <p>\$0</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Các dịch vụ khác được bao trả bởi Medicare, Medi-Cal hoặc một Cơ quan Tiểu bang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Chi phí cho quý vị                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Một số dịch vụ chăm sóc cuối đời được bao trả bên ngoài SFHP Care Plus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | \$0<br><br>Tham khảo Chương 4 của Sổ tay Hội viên để biết thêm thông tin về những khoản chúng tôi phải thanh toán khi quý vị nhận dịch vụ chăm sóc cuối đời.                                                      |
| Chương trình Dịch vụ cho Người cao tuổi Đa mục đích (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | \$0<br><br>Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với San Francisco Department of Aging & Adult Services Area Agency on Aging theo số 1(415) 355-3502 hoặc truy cập <a href="http://aging.ca.gov">aging.ca.gov</a> . |
| Dịch vụ Hỗ trợ Tại Nhà (In-Home Supportive Services, IHSS)<br><br>Chương trình IHSS sẽ giúp chi trả cho các dịch vụ được cung cấp cho quý vị để quý vị có thể ở lại nhà riêng của mình một cách an toàn. Để đủ điều kiện, quý vị phải từ 65 tuổi trở lên, hoặc là người khuyết tật, hoặc người mù. Trẻ em khuyết tật cũng có khả năng hội đủ điều kiện nhận IHSS. IHSS được coi là một giải pháp thay thế cho chăm sóc ngoài gia đình, chẳng hạn như viện điều dưỡng hoặc các cơ sở chăm sóc và hỗ trợ ăn ở | \$0                                                                                                                                                                                                               |
| Phục hồi chức năng tâm lý xã hội                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | \$0                                                                                                                                                                                                               |
| Quản lý trường hợp mục tiêu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | \$0                                                                                                                                                                                                               |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members).

| Các dịch vụ khác được bao trả bởi Medicare, Medi-Cal hoặc một Cơ quan Tiểu bang | Chi phí cho quý vị                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dịch vụ sức khỏe tâm thần và rối loạn do sử dụng dược chất                      | Để biết thông tin chi phí, hãy liên hệ với Dịch vụ Sức khỏe Tâm thần Chuyên khoa San Francisco (San Francisco Specialty Mental Health Services, SMHS). Quý vị có thể liên hệ với SMHS theo số 1(888) 246-3333, 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần. |
| Ăn ở tại cơ sở chăm sóc                                                         | \$0                                                                                                                                                                                                                                      |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

---

## E. Các dịch vụ mà SFHP Care Plus, Medicare và Medi-Cal không bao trả

Đây không phải là danh sách đầy đủ. Gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo các số được liệt kê ở cuối trang này để tìm hiểu về các dịch vụ bị loại trừ khác.

- Phòng riêng trong bệnh viện, trừ trường hợp cần thiết về mặt y tế.
- Phẫu thuật thẩm mỹ hoặc thủ thuật thẩm mỹ khác, trừ khi điều đó là cần thiết bởi tổn thương do tai nạn hoặc để cải thiện một bộ phận trên cơ thể không có hình dạng bình thường. Tuy nhiên, chúng tôi trả tiền cho việc tái tạo vú sau phẫu thuật cắt bỏ vú và điều trị vú còn lại cho cân đối.
- Thuốc nhận bên ngoài Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ.
- Các thủ thuật hoặc dịch vụ nâng cao mang tính chọn lọc hoặc tự nguyện (bao gồm: giảm cân, mọc tóc, cải thiện sức khỏe tình dục, hiệu quả thể thao, mục đích thẩm mỹ, chống lão hóa và hiệu quả tâm thần), trừ khi cần thiết về mặt y tế.
- Biện pháp điều trị, dụng cụ và thuốc y tế và phẫu thuật thử nghiệm trừ khi Medicare, một nghiên cứu lâm sàng được Medicare phê duyệt hoặc chương trình của chúng tôi bao trả. Tham khảo Chương 3 trong Sổ tay Hội viên của quý vị để biết thêm thông tin về nghiên cứu lâm sàng. Biện pháp điều trị và các hạng mục thử nghiệm là những thứ thường không được cộng đồng y tế chấp nhận.
- Phí do người thân trực hệ hoặc thành viên trong gia đình của quý vị tính.
- Chăm sóc điều dưỡng toàn thời gian tại nhà của quý vị.
- Dịch vụ trị liệu thuận tự nhiên (sử dụng các phương pháp điều trị tự nhiên hoặc thay thế).
- Giày chỉnh hình, trừ khi giày là một bộ phận của trụ chống chân và được tính vào chi phí của nẹp chân hoặc giày dành cho người mắc bệnh bàn chân do tiểu đường.
- Dịch vụ Y tế là các phương pháp điều trị y tế khẩn cấp được một nhân viên y tế thực hiện tại hiện trường. Gọi cho chính quyền thành phố nơi quý vị sinh sống để biết thông tin về phạm vi bao trả.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

- Vật dụng cá nhân trong phòng của quý vị tại bệnh viện hoặc cơ sở điều dưỡng, chẳng hạn như điện thoại hoặc tivi.
- Thuốc kê toa và không kê toa không được luật bao trả. Theo luật, các loại thuốc được liệt kê dưới đây không được SFHP Care Plus, Medicare hoặc Medi-Cal bao trả:
  - Thuốc tăng tỉ lệ thụ tinh
  - Thuốc giảm các triệu chứng ho hoặc cảm lạnh
  - Thuốc dành cho mục đích thẩm mỹ hoặc để tăng khả năng mọc tóc
  - Vitamin kê toa và các sản phẩm khoáng, ngoại trừ vitamin tiền sinh và các chế phẩm có florua
  - Các thuốc được sử dụng để điều trị rối loạn tình dục hoặc cương dương
  - Thuốc dùng để điều trị chán ăn, giảm cân hoặc tăng cân
  - Thuốc ngoại trú được sản xuất bởi một công ty yêu cầu chỉ họ mới được thực hiện xét nghiệm hoặc dịch vụ
- Điều dưỡng cá nhân.
- Các thủ thuật đảo ngược triệt sản và dụng cụ ngừa thai không kê toa.
- Chăm sóc bàn chân định kỳ, ngoại trừ được mô tả trong các dịch vụ điều trị Bệnh bàn chân trong Bảng Quyền lợi ở Chương 4, Mục D của *Sổ tay Hội viên*.
- Các dịch vụ được cung cấp cho cựu chiến binh tại cơ sở Cựu Chiến Binh (VA). Nếu Cựu Chiến Binh nhận dịch vụ cấp cứu tại bệnh viện VA và mức chia sẻ chi phí của VA cao hơn mức mà chương trình yêu cầu, chúng tôi sẽ bồi hoàn phần chênh lệch cho Cựu Chiến Binh đó.
- Điều trị phẫu thuật đối với bệnh béo phì, trừ khi cần thiết về mặt y tế và Medicare sẽ chi trả cho việc này.
- Các dịch vụ khác được coi là không hợp lý và không cần thiết về mặt y tế.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

---

## F. Quyền của quý vị với tư cách là hội viên của chương trình

Là hội viên của SFHP Care Plus, quý vị có những quyền cụ thể. Quý vị có thể thực hiện các quyền này mà không bị trừng phạt. Quý vị cũng có thể sử dụng các quyền này mà không bị mất các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết về các quyền của quý vị ít nhất mỗi năm một lần. Để biết thêm thông tin về các quyền của quý vị, vui lòng đọc *Sổ tay Hội viên*. Những quyền này bao gồm nhưng không giới hạn như sau:

- **Quý vị có quyền được tôn trọng, đối xử công bằng và có nhân phẩm.** Bao gồm quyền:
  - Nhận các dịch vụ được bao trả mà không cần quan tâm đến tình trạng y tế, tình trạng sức khỏe, nhận dịch vụ sức khỏe, yêu cầu bồi hoàn bảo hiểm, tiền sử y tế, tình trạng khuyết tật (bao gồm cả suy giảm tâm thần), tình trạng hôn nhân, tuổi tác, giới tính, khuynh hướng tình dục, nguồn gốc quốc gia, chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng hoặc hỗ trợ cộng đồng
  - Nhận thông tin bằng các ngôn ngữ và định dạng khác (ví dụ: bản in cỡ lớn, chữ nổi Braille hoặc âm thanh) miễn phí
  - Không bị sử dụng bất kỳ hình thức giới hạn hoặc cách ly thể chất
- **Quý vị có quyền được nhận thông tin về dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.** Bao gồm thông tin về biện pháp điều trị và lựa chọn điều trị. Thông tin này phải bằng ngôn ngữ và định dạng mà quý vị có thể hiểu được. Bao gồm quyền nhận thông tin về:
  - Mô tả các dịch vụ được bao trả
  - Cách nhận dịch vụ
  - Chi phí cho dịch vụ
  - Tên nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe
- **Quý vị có quyền đưa ra quyết định về dịch vụ chăm sóc của mình, bao gồm cả việc từ chối điều trị.** Bao gồm quyền:
  - Chọn một bác sĩ chăm sóc chính (PCP) và thay đổi PCP của quý vị vào bất kỳ thời điểm nào trong năm
  - Sử dụng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phụ nữ mà không cần giấy giới thiệu
  - Nhận các dịch vụ và thuốc được bao trả một cách nhanh chóng



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

- Biết về tất cả các lựa chọn điều trị, bất kể chi phí hoặc khả năng bao trả
- Từ chối điều trị, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị khuyên không nên từ chối điều trị
- Ngừng dùng thuốc, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị khuyên không nên ngừng dùng thuốc
- Xin ý kiến thứ hai. SFHP Care Plus sẽ thanh toán chi phí thăm khám để xin ý kiến thứ hai
- Thực hiện mong muốn chăm sóc sức khỏe của quý vị thông qua chỉ thị trước
- **Quý vị có quyền được tiếp cận kịp thời với dịch vụ chăm sóc mà không bị cản trở về giao tiếp hoặc tiếp cận thể chất.** Bao gồm quyền:
  - Được chăm sóc y tế kịp thời
  - Ra vào cơ sở của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Điều này có nghĩa là người khuyết tật có quyền tiếp cận không bị cản trở, phù hợp với Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ
  - Có thông dịch viên để giúp quý vị trao đổi với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và chương trình bảo hiểm y tế của quý vị
- **Quý vị có quyền tìm kiếm dịch vụ chăm sóc khẩn cấp và cấp cứu khi cần.** Có nghĩa là quý vị có quyền:
  - Nhận các dịch vụ khẩn cấp mà không cần ủy quyền trước trong trường hợp khẩn cấp
  - Sử dụng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu ngoài mạng lưới khi cần thiết
- **Quý vị có quyền bảo mật và riêng tư.** Bao gồm quyền:
  - Yêu cầu và nhận một bản sao hồ sơ y tế của mình theo cách mà quý vị có thể hiểu và yêu cầu thay đổi hoặc chỉnh sửa hồ sơ của quý vị
  - Được bảo mật thông tin sức khỏe cá nhân của quý vị
- **Quý vị có quyền gửi đơn khiếu nại hoặc kháng nghị về dịch vụ bị từ chối, chậm trễ hoặc sửa đổi, vui lòng xem mục G bên dưới.** Bao gồm quyền:
  - Nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại với chúng tôi hoặc các nhà cung cấp của chúng tôi



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

- Kháng nghị một số quyết định nhất định do chúng tôi hoặc các nhà cung cấp của chúng tôi đưa ra
- Nộp đơn khiếu nại với Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe California (DMHC) qua số điện thoại miễn phí (1-888-466-2219) hoặc đường dây TDD (1-877-688-9891) dành cho người khiếm thính và khiếm thanh. Trang web của DMHC ([www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov)) có các mẫu đơn khiếu nại, mẫu đơn đăng ký Đánh giá Y tế Độc lập (IMR) và hướng dẫn có sẵn trực tuyến.
- Yêu cầu DMHC cung cấp IMR về các dịch vụ hoặc hạng mục Medi-Cal có tính chất y tế
- Yêu cầu Điều trần Cấp Tiểu bang
- Biết lý do chi tiết về việc từ chối các dịch vụ và yêu cầu bản sao miễn phí của tất cả các thông tin được sử dụng để đưa ra quyết định

Để biết thêm thông tin về các quyền của mình, quý vị có thể đọc *Sổ tay Hội viên*. Nếu quý vị có thắc mắc thì vui lòng gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng SFHP Care Plus theo số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này.

Quý vị cũng có thể gọi cho Thanh tra đặc biệt cho người có Medicare và Medi-Cal theo số 1-855-501-3077, Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, hoặc Văn phòng Thanh tra Medi-Cal theo số 1-888-452-8609, Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](http://sfhp.org/vi/careplus-members).

---

## G. Cách nộp đơn khiếu nại hoặc kháng nghị dịch vụ bị từ chối, chậm trễ hoặc sửa đổi

Nếu quý vị có khiếu nại hoặc cho rằng SFHP Care Plus đã từ chối, trì hoãn hoặc thay đổi dịch vụ không đúng quy định, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo các số được liệt kê ở cuối trang này. Quý vị cũng có thể gửi khiếu nại bằng văn bản đến SFHP Care Plus, Người nhận: Grievance Coordinator, P.O. Box 194247, San Francisco, CA 94119-4247. Quý vị có thể khiếu nại quyết định của chúng tôi.

Đối với các câu hỏi về khiếu nại và kháng nghị, quý vị có thể đọc **Chương 9** của *Sổ tay Hội viên*. Quý vị cũng có thể gọi cho Dịch vụ Khách hàng SFHP Care Plus theo số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này.

Có sáu (6) cách để nộp đơn than phiền, kháng nghị hoặc khiếu nại.

1. Trực tuyến bằng cách truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members)
2. Gọi cho Dịch vụ Khách hàng của SFHP Care Plus theo số miễn phí 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, nghỉ vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9.
3. Quý vị cũng có thể đến nộp đơn khiếu nại trực tiếp. Địa chỉ Trung tâm Dịch vụ của chúng tôi là 550 Kearny Street, Lower Level, San Francisco, CA 94108. Làm việc từ Thứ Ba đến Thứ Năm 8:30 sáng–5:00 chiều, Thứ Tư 8:30 sáng–4:00 chiều (đóng cửa vào 3:00 chiều ngày Thứ Tư thứ 3 của tháng).
4. Gửi văn bản đến SFHP Care Plus, Người nhận:  
Grievance Coordinator, P.O. Box 194247, San Francisco, CA 94119-4247.
5. Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp qua phòng mạch bác sĩ. Quý vị phải chấp thuận thì nhà cung cấp hoặc bên thứ ba khác mới có thể thay mặt quý vị nộp đơn khiếu nại và kháng nghị. Nếu họ đang nộp đơn khiếu nại hoặc kháng nghị thay mặt quý vị, vui lòng yêu cầu nhà cung cấp hoặc bên thứ ba gọi cho Dịch vụ Khách hàng SFHP Care Plus theo số miễn phí 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, nghỉ vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9.
6. Đối với việc than phiền, khiếu nại và kháng nghị, quý vị cũng có thể sử dụng quy trình Kiểm tra Y tế Độc lập (IMR) và Khiếu nại của Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe bằng cách:

Điện thoại: 1-888-466-2219

TTY: 1-877-688-9891

Trực tuyến: <https://www.dmhc.ca.gov>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).

## Trợ giúp từ Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe California

Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe California chịu trách nhiệm quản lý các chương trình bảo hiểm của dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu có khiếu nại đối với chương trình bảo hiểm sức khỏe của mình, thì trước hết quý vị nên gọi điện đến chương trình bảo hiểm sức khỏe đó theo số **1(833) 530-7327** và sử dụng quy trình khiếu nại của chương trình bảo hiểm sức khỏe đó trước khi liên lạc với sở này. Khi sử dụng thủ tục khiếu nại này, quý vị không bị mất bất kỳ quyền hợp pháp hoặc biện pháp khắc phục nào có thể có cho quý vị. Nếu cần giúp giải quyết một khiếu nại liên quan tới trường hợp cấp cứu, một khiếu nại chưa được chương trình bảo hiểm y tế giải quyết thỏa đáng hoặc quá 30 ngày mà khiếu nại vẫn chưa được giải quyết, thì quý vị có thể gọi cho cơ quan này để được trợ giúp. Quý vị cũng có thể đủ điều kiện để yêu cầu Kiểm tra Y khoa Độc lập (IMR). Nếu quý vị đủ điều kiện để yêu cầu IMR thì quy trình IMR sẽ xem xét một cách khách quan các quyết định y khoa của một chương trình bảo hiểm sức khỏe liên quan tới dịch vụ hoặc biện pháp điều trị được đề xuất cần thiết về mặt y tế, các quyết định bảo hiểm cho các biện pháp điều trị mang tính chất nghiên cứu hoặc thử nghiệm cũng như các tranh chấp về việc thanh toán cho các dịch vụ y tế cấp cứu hoặc khẩn cấp. Cơ quan này cũng có số điện thoại miễn phí **1-888-466-2219** và đường dây TDD **1-877-688-9891** cho người khiếm thính và khiếm thanh. Trang web của cơ quan này là **www.dmh.ca.gov** có mẫu đơn khiếu nại, mẫu đơn đăng ký IMR và các hướng dẫn trực tuyến.

---

## H. Phải làm gì nếu quý vị nghi ngờ gian lận

Hầu hết các chuyên gia chăm sóc sức khỏe và tổ chức cung cấp dịch vụ đều trung thực. Thật không may, có thể có một số người không trung thực.

Nếu quý vị cho rằng bác sĩ, bệnh viện hoặc tiệm thuốc tây khác đang làm điều gì đó sai trái, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

- Hãy gọi Dịch vụ Khách hàng SFHP Care Plus. Số điện thoại của họ được liệt kê ở cuối trang này.
- Hoặc gọi Dịch vụ Khách hàng Medi-Cal theo số 1-800-541-5555. Người dùng TTY có thể gọi 1-800-430-7077.
- Hoặc gọi Medicare theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY có thể gọi số 1-877-486-2048. Quý vị cũng có thể gọi những số này miễn phí.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi SFHP Care Plus theo số 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, đóng cửa vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9. Đây là cuộc gọi miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập vào [sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members).



Medicare + Medi-Cal, Tiện lợi cho Quý vị.

**[sfhp.org/vi/careplus-members](https://sfhp.org/vi/careplus-members)**

Nếu quý vị có câu hỏi hoặc thắc mắc chung về chương trình, dịch vụ, khu vực dịch vụ, thanh toán hoặc Thẻ Hội viên, vui lòng gọi cho Dịch vụ Khách hàng SFHP Care Plus:

**1(833) 530-7327**

Miễn phí cuộc gọi tới số này. Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, nghỉ vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9.

Dịch vụ Khách hàng cũng có dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí dành cho những người không nói tiếng Anh.

**711 (TTY)**

Miễn phí cuộc gọi tới số này. Chúng tôi làm việc từ 8:00 sáng đến 8:00 tối, 7 ngày/tuần từ tháng 10 đến tháng 3, nghỉ vào thứ Bảy và Chủ Nhật từ tháng 4 đến tháng 9.

---

**Nếu quý vị cần chăm sóc sức khỏe hành vi ngay lập tức, vui lòng gọi Đường dây Hỗ trợ Khủng hoảng của Quận San Francisco:**

**1(833) 530-7327 (TTY: 711)**

Túc trực 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần.

Quý vị cũng có thể gửi tin nhắn văn bản đến số **1(415) 200-2920**.

SFHP Care Plus cũng có dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí dành cho những người không nói tiếng Anh.

Đường dây Ngăn chặn Tự tử Quốc gia: **988**